

mesma mãe, he já morto. Sua mãe não tem senão este, e seu pai o ama ternamente.

21 Então disseste tu a teus servos: Trazei-me cá, que gostarei de o ver.

22 Mas nós te respondemos: Meu Senhor, o menino não póde largar a seu pai; porque se o largar, morrerá o pai.

23 Disseste tu a teus servos: Se o mais pequeno de vossos irmãos não vier convosco, vós não me tornareis mais a ver a cara.

24 Quando pois voltámos para nosso pai, teu servo, nós lhe contámos tudo o que meu Senhor nos dissera.

25 E nosso pai nos disse: Tornai a ir, para nos comprardes hum pouco de trigo.

26 Nós lhe dissemos: Nós não podemos ir: se nosso irmão mais moço vier connosco, iremos todos juntos: mas sem elle vir, nós nos não atrevemos a apparecer diante daquelle homem.

27 Elle nos respondeo: Vós sabeis que eu tive dous filhos de minha mulher.

28 Tendo hum delles sahido ao campo, dissestes vós que huma besta fêra o tinha devorado: e atégora não apparece.

29 Se vós levardes tambem estoutro, e lhe succeder alguma cousa no caminho, vós com a pena, que isto me causará, dareis com este pobre velho na sepultura.

30 Se eu pois chegar a meu pai, teu servo, e não lhe apparecer este menino: como a sua vida depende da de seu filho,

31 Quando elle vir que o menino não vem connosco, morrerá; e teus servos causarão á sua velhice huma dor, que o leve á cova.

32 Seja eu pois antes o que fique por teu escravo, pois que eu me obriguei a dar conta deste menino, e isso promettí a meu pai, dizendo: Se eu to não tornar a trazer, não se me dará que meu pai me impute esta falta, e que elle ma não perdoe nunca.

33 Assim eu ficarei teu escravo, e servirei a meu Senhor em lugar deste menino, para que elle volte com seus irmãos.

34 Porque eu não posso tornar para meu pai, sem que vá este menino; por não succeder que vá eu mesmo ser testemunha da extrema afflicção, que acabará a meu pai.

#### CAPITULO XLV.

*Dá-se José a conhecer a seus irmãos. Remette-os carregados de presentes a seu pai.*

**J**OSÉ não podia conter mais as lagrimas: e como elle se achava rodeado de muita gente, mandou que sahisses todos para fóra, para que nenhum estranho se achasse presente, quando elle se dêsse a conhecer a seus irmãos.

2 Então cahindo-lhe as lagrimas dos olhos, levantou elle muito a voz, a qual foi ouvida dos Egypticos, e de toda a casa de Faraó,

3 E disse para seus irmãos: Eu sou

José: vive ainda meu pai? Mas seus irmãos lhe não poderão responder, de passados que ficarão de temor.

4 Elle lhes fallou docemente, e lhes disse. Chegai-vos para mim. E como elles se tivessem chegado, ajuntou: Eu sou José vosso irmão, a quem vós vendestes para o Egypto.

5 Não temais, e não vos afflijais de me terdes vendido para estas terras; porque para salvação vossa me mandou Deos ao Egypto.

6 Ha já dous annos que a fome começou na terra: e ainda faltão sinco, nos quaes nem se poderá lavar, nem segar.

7 E Deos me mandou adiante, para que vós conservasseis a vida, e podesseis ter de que subsistirdes.

8 Não foi por vosso conselho que eu aqui fui mandado, mas pela vontade de Deos, que me fez como pai de Faraó, Senhor de toda a sua casa, e Principe em todo o Egypto.

9 Dai-vos pressa a irdes ter com meu pai, e dizei-lhe: Eis-qui o que te manda teu filho José: Deos me fez Senhor de todo o Egypto, vem ter comigo, não te demores.

10 Tu habitarás na terra de Gessen: estarás ao pé de mim, tu, e teus filhos, e os filhos de teus filhos; as tuas ovelhas, os teus rebanhos, e tudo o que tu possues.

11 Eu cá te sustentarei, (porque ainda restão sinco annos de fome) para que tu não pereças com toda a tua familia, e com tudo o que te pertence.

12 Vós vedes com os vossos olhos, vós, e vosso irmão Benjamim, que eu mesmo sou o que vos fallo de minha propria boca.

13 Annunciai a meu pai quanta he a gloria, a que eu me vi exaltado, e tudo o que tendes visto no Egypto. Apressai-vos a trazerdes-mo.

14 E tendo-se lançado ao pescoço de Benjamim, seu irmão, para o abraçar, chorou: e chorou tambem Benjamim abraçado com elle.

15 Beijou tambem José a todos seus irmãos, e chorou sobre cada hum delles: e depois disto he que elles se animarão a fallar-lhe.

16 Logo soou no Palacio do Rei, e se disse publicamente, que os irmãos de José tinham vindo: do que Faraó com toda a sua casa recebeu grande prazer.

17 E elle disse a José, que dêsse a seus irmãos esta ordem: Carregai os vossos burros, e tornai para a terra de Canaan:

18 Trazei de lá vosso pai com toda a vossa familia, e vinde ter comigo: eu vos darei tudo o que ha bom no Egypto, e vós sustentareis-vos-heis do beijinho desta terra.

19 Ordena-lhes outrosi, que tomem carros do Egypto, para trazerem suas mulheres com os seus filhinhos, e dize-lhes: Trazei vosso pai, e dai-vos pressa a voltardes, o mais cedo que poder ser,

20 Sem deixardes nada das vossas alfaías: porque todas as riquezas do Egypto serão vossas.

21 Fizerão os filhos d'Israel o que lhes fôra mandado. E José lhes fez dar carros, segundo a ordem, que tinha recebido de Faraó, e viveres para o caminho.

22 Mandou também dar duas tunicas a cada hum de seus irmãos. A Benjamim porém deo sinco tunicas das mais estimadas, e trezentas moedas de prata.

23 Outro tanto dinheiro, e outras tantas opas mandou José a seu pai, com dez burros carregados de tudo o que havia de mais precioso no Egypto; e outras tantas burras, que levavão trigo, e pão para o caminho.

24 Desta sorte despedio elle seus irmãos, dizendo-lhes ao partirem: Não guerreéis no caminho.

25 Vierão elles pois do Egypto para a terra de Canaan, para seu pai Jacob,

26 A quem derão esta nova: Teu filho José está vivo, e tem o governo de todo o Egypto. Jacob tendo isto ouvido, como quem acorda d'hum profundo sono, não podia entretanto crer o que elles lhe dizião.

27 Insistião seus filhos pelo contrario, referindo-lhe como todas as cousas se tinhão passado. Alfim tendo visto os carros, e tudo o que José lhe mandava, recobrou o seu espirito, e disse:

28 Não tenho mais que desejar, huma vez que meu filho José ainda vive: irei, e vel-lo-hei, antes que eu morra.

#### CAPITULO XLVI.

*Ida de Jacob para o Egypto. Lista dos filhos de Jacob. Entrevista de Jacob, e de José.*

**P**ARTIO pois Israel com tudo o que tinha, e chegou ao Poço do juramento: e depois de ter immolado aqui suas victimas ao Deos de seu pai Isaac,

2 Ouvio numa visão, que teve de noite, que elle o chamava, e lhe dizia: Jacob, Jacob. Elle lhe respondeo: Aqui me tens.

3 E Deos ajuntou: Eu sou o Deos fortissimo de teu pai: não temas: vai para o Egypto; porque eu te farei lá cabeça d'hum grande povo.

4 Eu irei para lá contigo, e eu te trarei de lá, quando tu de lá voltares. José também te cerrerá os olhos com as suas mãos.

5 Tendo partido pois Jacob do Poço do juramento, seus filhos o levarão com seus meninos, e suas mulheres, nos carros que Faraó tinha mandado para trazerem o velho,

6 Com tudo o que elle possuia na terra de Canaan: e chegou ao Egypto com toda a sua geração,

7 Seus filhos, seus netos, suas filhas, e tudo o que d'elle procedia.

8 Ora eis-aqui os nomes dos filhos d'Israel, que entrãrão no Egypto, quando elle para lá

foi com a sua descendencia. Seu filho primogenito era Ruben.

9 Os filhos de Ruben erão Henoch, Fallù, Hesron, e Carmi.

10 Os filhos de Simeão erão J Samuel, Jamim, Abod, Jaquin Sohar, e Saul, filho d'huma mulher Cananea.

11 Os filhos de Levi crão Gerson, Caath, e Mérari.

12 Filhos de Juda erão Her, Onan, Sela, Farés, e Zara. Her, e Onan morrerão na terra de Canaan. A Farés nascêrão Hesron, e Hamul.

13 Os filhos d'Issacar erão Thola, Fua, Job, e Semron.

14 Os filhos de Zabulon erão Sared, Elon, e Jafelel.

15 Estes são os filhos de Lia, que elle teve em Mesopotamia na Syria com Dina sua filha. Os seus filhos, e as suas filhas erão por todôs trinta e tres.

16 Os filhos de Gad erão Seffion, Haggi, Suni, Esebon, Heri, Arodi, e Areli.

17 Os filhos d'Aser erão Jamne, Jesua, Jessui, Beria, e Sara irmã delles. Os filhos de Beria erão Heber, e Melquiel.

18 Estes são os filhos de Zelfa, a qual Labão tinha dado a sua filha Lia, que erão também filhos de Jacob, e que fazião dezeseis pessoas.

19 Os filhos de Raquel, mulher de Jacob, erão José, e Benjamim.

20 José estando no Egypto teve dous filhos de sua mulher Aseneth, filha de Putifar, Sacerdote d'Heliopole, os quaes se chamavão Manassés, e Efraim.

21 Os filhos de Benjamim erão Bela, Beccor, Asbel, Gera, Naaman, Equi, Ros, Moffim, Offim, e Ared.

22 Estes são os filhos, que Jacob teve de Raquel, que são por todos quatorze.

23 Dan não teve senão hum filho, que se chamou Husim.

24 Os filhos de Neftali erão Jasiel, Guni, Jeser, e Sallem.

25 Estes são os filhos de Bala, a qual Labão tinha dado a sua filha Raquel, que erão também filhos de Jacob, e que fazião por todos sete pessoas.

26 Todos os que vierão para o Egypto com Jacob, e que tinhão procedido d'elle, não contando as mulheres de seus filhos, erão por todos sessenta e seis.

27 Os filhos, que tinhão nascido a José no Egypto, erão dous. Todas as pessoas da casa de Jacob, que vierão para o Egypto, fazião o número de setenta.

28 Ora Jacob enviou adiante de si Juda a José, para lhe dar parte da sua vindá, e para que José viesse avistar-se com elle em Ges-sen.

29 Quando Jacob lá chegou, mandou José metter os cavallos no seu coche, e veio a encontrar-se com seu pai no mesimo lugar; e